



ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع وبيع و صالوات و مساجد يذكر فيها اسم الله كثيرا و لينصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

اور نبورغ ايچون

سنه لك بهاسى ۳ صوم « تين  
يارم سنه لكى ۱ « ۵۰ »  
اوچ آيلغى. ۱ « »

چيت شهر لوگه

سنه لك بهاسى ۴ صوم « تين  
يارم سنه لكى ۲ « »  
اوچ آيلغى ۱ « ۲۰ »  
بر آيلغى . . « ۵۰ »

چيت مملكت لوگه

سنه لك بهاسى ۶ صوم « تين  
يارم سنه لكى ۳ « »  
اوچ آيلغى ۲ « »

اور نبورغ ژورنال «دين و معيشت» تليفون نومبر ۲۸۶

بره ملام ۱۲ تين

# ديگر و معيشت

زمان تاءسيسى ۳۱ ديكابر ۱۹۰۶ سنه سنده  
دوامى ۴ نچى سنه

بيار لگان بازو  
لرنى اوزگار تورگه  
اداره اختيار ليدر  
باصله خان يازولر  
كيرو فايتار لمان  
مارقه سز خطلر  
قبول ايدلمانز  
آدرس آلماشترو  
غه ۲۱ تين آلنور.  
آدرينى آچق  
يازولرى اوتتوله.  
آدرينسىز مقاله لار  
درج ايدلمانز.

بر ملام  
۱۲ تين

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دينى، فنى، ادبى و سياسى ژورنالدر

شهر ايچى شا كر دلرينه يلغه ۲ صوم ۵۰ تين چيت شهر شا كر دلرينه يلغه ۳ صوم در.

دين و معيشت ژورنالى ننگ مطبعه سنده  
باصلوب چقدى

## علاوه تاريخ اديانه

انچى رديه جز

بو رساله هموسى بيگيى نك اهل السنة و الجماعت مذهبنه مخالف اعتقاد لرى بيان ايدلنوب بو باطل اعتقادينه اور- نبورغ نك مشهور و معتبر علمالرى طرفندن رديه لرى ياز- لمشدر. كذلك باشقه شهر لرنك فضلا و معتبر علمالرى- طرفندن موسينك هر جمله سينه قدر شرعى و قرانى جوابلر يازلوب اماملر طرفندن تصديق ايدلنوب ميدانه فويلعان رديه لرى درج ايدلمشدر.

حامى دين و مروج شرع قويم ميبين صدنده اولان اهل علمگه خصوصاً اهل السنة و الجماعت مذهبنه اولان اهل ديانت كه بو كتاب ننگ بر نسخه سنى يانك بولندر ماق مارقيو- ن و اهل اعتزال طرفندن ايراد ايدلن ادله سطيه لرنك كوللر نى كو ككه اوچرور ايچون بغايت ضرور در فرصت فوة ايتد رماينجه اشغوچيلر نهايت درجه ممنون فاللاچقلم در. كتاب ۱۵۰ صفحه دن عبارة اولوب حقى فقط ۳۰ تين در يونن صونگنى جزئى نجات عموم مينك يوقلغى، خلو دنك ابدىتى حقنك بو ننگ خلافيه موسى نك كيترگان بر هانلر نك عدم صحتتى حقنك اوله چقدر. ۲ نچى جز ده باصله باشلا دى انشاء الله تيردن بنسه كبرك.

فهرست

مسئله

مدافعه

قاضى قزاني حضر تارينه...

بزم جمعيت خيريه لرمز حقنده

كويپه

مرثيه لرى.

تورلى خبرلر

خارجى خبرلر

اور نبورغ خبرلرى

ادره دن جوابلر





اسام فاضل گرای لطف الله اوغلی طرفندن:  
 ۱ نچی سوأل- بر کیمسه بالغه قزینی کیاوگه بیره  
 مهرنی آتا بولغان کشی اوزی قبض قیله. قز کیاو  
 یورطینه توشکانده آتاسی پولنی جهازینی بیروب  
 اوزاته. شوندن صوڭ بر مجلسده قزنگ آتاسینه  
 بعض کشیلر "بارک الله قزکنی بک کوب جواز بران  
 اوز اتقان ایکانسن" دیار. شول وقت قز آتاسی ایته  
 "مین اول جهازلرنی عاریت کنه قیلوب بیردم" دی.  
 شوندن صوڭ قز آتاسی کوب تورمی وفات بوله.  
 ایندی یاش خاتون بالالری مذکور قزده غی  
 جهازنی دعوا قیلار "آنی انکای سڭا عاریت کنه برکلن  
 ایدی" دیلر. قزی ایسه انکار قیله "اول جهازنگ  
 بارسیده بنم اوز ملکیم" دی بالالر تیگی مجلسده گی  
 کشیلرنی شاهد توتار. هم مجلسده گی کشیلر شهادة  
 ویره ار قزنگ جهازی عاریتدر چونکه آتاسی مجلسک  
 بزنگ حضور مزده "مین اول جهازلرنی عاریت کنه  
 قیلوب بردم دیدی" دیلر. ایندی بو کشیلرنگ شهاد  
 تاری توتوب قزنگ جهازی میراثقه کره می؟ ئلله  
 قزنگ آتاسی قزنگ مهرینی قبض قیلغانغه کوره بو  
 جهاز شول مهر تقابلینه قزده فالورغه تیوش بوله می؟  
 ۲ نچی سوأل- بر خاتون اوزینگ زوجنی صبی  
 وصبیة بالالرینه وصی قیلوب وفات بوله. زوج مذکور  
 ایکنچی خاتون آلا، اول خاتوندن ده بالالری بوله.  
 بر وقت زوج مذکور اولگی خاتونینگ بالالرینگ  
 معلوم المقدار آقچه لرینی فایده توغانسی ایتماینچه  
 وفاة بوله بوکشینک یورط یر آشلق حیوان کبی ماللری

قاله. ایندی بو ماللرنی اولگی خاتون بالالری ایله  
 یاش خاتون بالالری آراسنده تیگز بوله رگه کرکه می؟  
 ئله ترکه دن اولگی خاتون بالالرینگ آقچه لرینی تولا  
 توب قالغان مالنی غنه اوپشیغه بوله رگه کرکه می؟  
 ۳ نچی سوأل- بزنگ دیار مزده ضیافة مجلس لرند،  
 آشدن اول یا که صوڭره بر نچه آیات قران اوقتمه ق  
 عادتی وار. بو بدعت اش توگلمی؟ پیغمبر علیه  
 السلام زماننگ بو عاده بولغان میکان؟ بولماسه بو عاده  
 قایدن چقغان؟

#### اداره.

اولگی سوألنگ جوابی- قز آتاسینگ مهرنی قبض  
 قیلوبینگ بو مسئله گه دخالی یوقدر. مجلسده گی کشیلر  
 نگ شهادتاری توتولمی چونکه آنلر غه جهازنگ فی نرسه  
 لر ایکانلکی مجهول در. مجهولک شهادة درست توگل  
 در. شهادة ده مشهود علیه فی عیانا کورمک شرطدر.  
 (سئل فی رجل قبض مهر بنته البالغة و جهازها بجهان امثالها  
 وارسلها الی بیت زوجها ثم اشهد بان الجهاز  
 عاریة ثم تو فی الاب فادعی الورثة فیما تحت یدها انه  
 میراث فادعت البنت بان جمیع الجهاز ملکها وانه لیس  
 بعاریة فهل تسوغ دعوی الورثة ام لا بد من الا شهاد  
 علی البنت و اعترافها وهل تقبل الشهادة علی المجهول ام  
 لا بد من معاینة المشهود علیه. اجاب لا تسوغ دعوی الورثة  
 ولا بد من الا شهاد علی البنت و اعترافها ولا تقبل الشهادة  
 علی المجهول. ولا بد من معاینة المشهود علیه والله تعالی  
 اعلم) فتاوی ابو السعود صحیفه ۳۹۵  
 ۲ نچی سوألنگ جوابی- البته اولگی خاتون بالالر

۳نچی سوآلمک جوابی- بو عاده اصحاب کرام علیهم  
رضوان رب الانام حضر اتندن فالغان بر عاده حسنه در.  
(وقد كان اصحاب رسول الله صلى الله عليه وعلى اله  
واصحابه وسلم اذا اجتمعوا امروا احدهم ان يقر  
سورة من القرآن كذا في العرايب) هندیه ج ۵  
صحیفه ۳۱۶.

ینک آنچه لرینی تولانک اندنصوک قالغاننی غنه اوبشی  
بولار که کیرهک. (سئل فی رجل وصی علی اولاده القصر  
من زوجته امهم فتو فی الرجل مجهلا عن اولاده المذکو  
ربین وعن اولاد اخر من زوجة اخرى. فهل بموت هذا  
الاب الوصی مجهلا تضمن ترکته مال اولاده القصر ام لا،  
اجاب نعم تضمن ترکته مال اولاده والله تعالی اعلم)  
فتاوی ابوالسعود صحیفه ۴۵۳.

### مدافعه و بیان خطیئات موسی

دیه بو کونده بعض اشخاصنک دنیاغه کلوب قبرگه  
کرگانگه قدر الله تعالی نک هیچ بر رحمتینه نائل  
اولمه وینی دعوی ایتسه ده (چونکه موسی-مدعاسینک  
قسم اعظمینی اثباتدن عاجز قالوب فقط فقراء کفار  
نک گنه نجاتینی اثبات اوچون مطاق بونگا محتاجدر)  
وبوبله بغض کافرلرنک دنیاده رحمت کورمه -  
دکندن البته آخرتده مرحوم ومغفور اوله چغی ایله  
قطعا حکم ایتسه ده بو دعواسی ده دلیلسز اولدیغی  
اوستونه؛ عقل، شرع ومشاهده گه خلاف اولدیغندن،  
بز بونک خلافینی یعنی دنیاده هیچ بر شی وهیچ بر  
انساننک الله تعالی نک لا اقل بعض رحمتندن، نعمتندن  
محروم دگل ایدکنی، هر توری دلیللر ایله اثبات  
ایده چکنز. ذاتا بونی اثبات اوچون موسی بزردن  
دلیل صور اماغده اویالور. حتی باباغی (هیچ بر لحظه  
راحت یوزی کورمیان انسانلر) دیگان سوزننده  
همان ندامة اویالمقکدر. هم تیوشلیدر. چونکه موسی  
بونک برلن یعنی دنیاده هر بر فرد انسان ده الله  
تعالی نک امتنانی بار وهر بر فرد انسان الله تعالی گه  
شکر فیلماغه بورچلی ایدیکی ۲۲نچی وبرنچی (شورا)  
لرده اقرار ایتیش ایدی بناء علیه بز مونده دنیاده  
هر بر فرد انسانده الله تعالی نک رحمتی بار لغینه دلیل  
کیتره تور میبیز.  
اشته اوشبی طریقه الله تعالی نک رحمتی نک هر

ایمدی بونندن بویله کرک دنیا کرک آخرتده  
عذابنک وارلغی ایسلان قطعا حکم ایدن آیه لرنک  
صقشدروی وقصوری سببای چار ناجار بعض انسانلر  
نلرنک عذاب کورمه سینه ایمان ایتسه اول وقت  
(ورحمتی وسعت کل شیء نص جلیلی عام خض منه البعض  
اولوب وسعت بعض شیء) دیهک بولوب فالور. بو  
تقدیرده موسی هر انسانک رحمة ده ابد قالما سینینی  
(کل شیء) دن استدلال ایتمیوب بلکه (بعض شیء)  
دن استدلال ایتمش اولور. عجائب دگلمی؟  
بو حالده موسی- باشینه نه کلدکنی دوشونه رک  
عقلینی باشینه طویلاب دیه جکدرکه: (کل شیء) جمیع  
اشیاء وانسانلری شاملدر. فقط وجود زمانلرینک  
هر بر جزئنده مرحوم دیهک دگلددر. شول رحمة  
اوچون بو لازمه دگلددر. بلکه کرک دنیاو کرک  
آخرت زمانلرینک بعض جزئنده هر شی وانسانغده  
الله تعالی نک رحمتی ایرشورسه (کل شیء) نک استغرافی  
سلامة فالور. دیو بیک اعلاء البته شولایدر لکن  
بونندن هر شی وهر انساننک ابدیه طرفنده رحمة  
ده خلودی دخی لازم دگل. دنیاده اولان هر شی  
وهر انسانغه شولوق دنیاده الله نک رحمتی ایرشور-  
رسه موسی نک شول اوزی قبول ایتکان معنی (رحمة  
نک بعض ازمنه ده هر شیئی شمولی) ثابت اولان  
دگلمی؟ بو تقدیرده موسی هر نه قدر ۲۲نچی (شورا)  
ده «دنیاده بر اعظمرأحت یوزی کورمکان انسانلر»

شینی شمولی ثابت اولدی (ورحمتی وسعت کل شیء) نكده معنی شریفی هیچ خلل و تغیر سز متحقق او- لدی. و بونك اوچون دنیادهفی شمول کفایه ایتدی. بناء علیه موسی نك بوندن عفو کافر گه استدلایلینده یولی بتدی.

اوشبو صورة ایله ده (کل شیء) دن خلود کفار فی الجنة دعواسی غایت واضح صورتده باطل اولدی. والحمد لله علی ذلك.

ایهدی بو مجله موسی اوزی نك ۲۲ نچی (شورا) ده یازغان خطایاسینی یعنی بر لمحہ گنه راحت کور- گان یا هیچ کور مگان انسانلری میلیار دلار چه سنه لر عذاب قیلسه اول ذات نك ارحم، رحیم بولوی نك معنا- سی نه در؟. دیدکلری ایلان طوپه قارشسی تبهچ کوتارگان کبی بزه قارشسی مدافعه ایدچک. بیور- سون! فقط بز آئیده مقدهما غایت آچق صورتده رد و جرح ایتمش ایدک. لکن بو دفعه آنکا شروع ایدلسه بو بحثه آر-تق فاصله اوله چغندن همده (فسأ کتبا..). قول جلیلی نك مخصص اولمه سی حقنده موسی نك خطا مطالعه سی غایت تعجبینی جلب ایتوب تور دقندن ۲۲ نچی شورا بحثینی باشقه وقتی قالد- وب بو بحثه بر آز اول شروع ایتمکنی مناسب کور- ردم معلومدر که: (ورحمتی وسعت کل شیء) دن اول وهله ده عموم رحمت فهمله نکاندای بولوب حتی بعض آشغچ فکر لیلر بوندن ابلیس و کافر لر نكده منگو جندده قالاچقلرینی امید ایتسه لرده صونکنند انوق [فسأ کتبا...]. قول جلیلی کلدکندن آخر تده کفار نك نارده خلودلری حقنده کیلگان آیات بینات نك شہاتیل- دگل اهل کلام و دگل اهل فلان بلکه عرف عربیه و سبب نزولدن خبری اولانلر نك هر بری فاشنده منکور (ورحمتی وسعت کل شیء) قول جلیلی نك بعض محتملاتینه عالم دنیایه مخصوص و منحصر اولدیغی ضروری و اختیار سز چه ثابت و مقرر در. یعنی ارحمت دنیاده هر شیء فی شامل، آخر تده هم

شمولی ممکن فقط آخر تده شول کی نك رحمتی متقی و مؤمنلره حصر ایدچکم) الله اعلم. اشته شویله کون کبی حقیقتی قبول ایدکلر یچون اهل السنة و الجماعه عتی نخطئه ایدرک موسی دیور:

اولگی خطالری عموم نك حکمینہ موافق دیگر بر حکمه عمومی تخصیص ایتمک مسئله سیدر. منطق همده اصول کتابلرینک بیانینه کوره بر حکمی دیگر بر حکمه تخصیص ایتمک اوچون حکملر آراسنده تنافی لازمدر خاص نك حکمی عموم نك حکمینہ موافق اولورسه او وقت عموم نك حکمی تخصیص اولنماز «الانسان یهشی» حکمیله (الحيوان یهشی) حکمی هیچ بر وقت تخصیص اولنماز (الحر بالحر) جمله جلیله سیله (ان النفس بالنفس) جمله عمومیه سنده عمومیت اصلا باطل اولماز عجایب! تعصب بلا سینه تو تو- لمقدده هیچ بر آدم بو قدر خطاغه توشمز. موسی نهدن ایسه ده آغزندن بر سوز قاچر مشده «اثباتینه آیه لردن بر اهینم وار» دیه بر دعوا ده اچقندر مش. لکن آرامش، قارامش ده (الاطریق جهنم خالدین فیها ابداء) (ور واعد لهم سعیرا! خالدین فیها ابداء) (وما هم بظارحین منها) (من النار) کبی آیتلره قارشو تورور لوق مثلا: (الذین کفروا نفر الجنة خالدین فیها ابداء) (ان الکافرین اعد لهم مغفرة و اجرا عظیما) کبی آیه لر بولامامش. لکن ایتکان سوزینک خطا ایدکینی بلکندن صو ک آنی قایتاروب آلمق اوچون بر قدر گنه وجدان لازم اولوب اول ایسه موسی دن کورسون یوقدر. شول مقصودینه موافق دلیل تابودن مایوس بولدقندن چار ناچار ایتکان سوزینی آلوب غریق نك صالامغه یابشدیغی کبی مقصودینه اصلا مناسبتی اولماغان دلیلاره یابشمش.

بونک ایلانگنه قالمایوب اصول، منطق و قواعد علوم استاذلرینی و استاذ الاستدلال و الاجتهاد اولان اهل السنة و الجماعه عامه سیننی شولوق علومدن

ایسده بتون عالم انسانی ارشاد و هدایه اوچون طرف ربانیدن ایندیرلمش بر کتاب معجزنک آیه‌لرینه بویله تسلط ایتمک و بونلری اوزنک شخصی اینتیر- یسینی صافلامق اوچون آنت ایتوب ( الحیوان یمشی الانسان یمشی) قالبلرینه قویوب چغارمق و بو کونه قدر فصاحتینه؛ دگل علماء اسلام، حتی ایگ معاند کفارنک مسلم اولدیغی بر کتابینی بویله مضحکه عالم ایتوب کور گازمک هیچ بر زمان و هیچ بر فرد هظم اولمیه چق بر قباحه در. آخری وار امام ثوبان

خبرلری یوق دیهرک تجهیل و شول اعتقادی موجب آیه‌لری استمدیکی کبی تاویل ایدهرک کور مکانک هیچ آدم اشانمسلق درجه ده فاسد مطالعه لره دوچار اولمش.

باقنک! موسی شو(ورحمتی وسعت کل شیء فسا- کتبها للذین یتقون ویؤتون الزکوة والذین هم بایا- تنا یؤمنون) آیه جلیله بلیغه سینک ترتیب معجزینی (الحیوان یمشی الانسان یمشی) جمله هزلیه قبیحه سینه تطبیق ایتمک استیور. بو کبی سفسطه لقی و بو کبی هزلیات، هذیانات اونبورغ طلبه سینه هضم اولنور

### قاضی قزانی حضر تلرینه جواب

نطق لر سویلاب فتوا ویردکنکزی کند آغز نکز دین ایشدوب قلب لری غایت رنجیده اولمش حمیت دینیه صاحبی اوفامسلمان لرینک بعضی نک اوتنوی بوینچه یازلمش ایدی. سر ایسه فقط بنده لردن اوطاندغنکز دین نچه یوز آدم حضورنده ویردکنکز فتوانکز دین طائب فاجه اقی استیورسز و عالیبوکه هر بر سنت حسنه نی آرتقه طاشلاب کل بدعه سیئه بوللرنی آچقو چی وقت غز تدرسی ده ۵۶ نچی نومر سنده ذاتنک نک تیاتر حقنده لیکسیه اوقب جوان یولنی کورستار دکنکز اوچون آفرین لر اوقب افتخار ایتدی. بوندن خبر- نکز بولنمادی می عجب! یوقسه بوده می افترا ایدیور؟ افندم حضر تلری فتوانکز بولنمسه ایدی البته رب العالمین حضرتنک (یا ایها الذین آمنوا قوا انفسکم واهلیکم نارا) نص جلیلی در خاطر ایدوب شرع نظرنده حرام دن محسوب اورنلرده اوغلنکز دین رایال اویناتماز ایدنکز بونی ایسه شول سز نک ادبیات دیگان سوزنکزه آلسدانب بر آز که سنه لر اوفباغه باروب ادبیات کیچه سنه دین بر آز حظ آلیسق دیب بارغان لر ایدی باروب کورگان دین صونک سویلادیلر الله جزاسنی برسون! بوقاضی نک ادبیات اسمی برلن

معتبر دین و معیشت مجله سنک ۱۳ نچی نومر سنک قاضی قزانی حضراتی بزم ۷ نچی نومر مجله ده کی تیاترنک حراملقی حقنده یازدغمز سوزلرنی نقل صو- نکده امام عین الاسلام محمد جانفی تیاترنک تانسه ایله برابر جوازینه فتوا ویرونی بلکه آنلرنی برامر مشروع صورتده کور گازونی شکسز بزه نسبت ایده در وهم بزمانی تارتقانه حجاب الفباسنه ده صوغاب کیته اما فی الواقع صحیح دگلدر صریح کذب و فاحش صورتده بزه افتراء و بهتاندر تیاتر حقنده بن فستوا ویردکم یوق اما اوفاجمعیه خیریه سی ادبیات کیچه- سی یاصادی تیاتر دگلشتان ما بینها دیواینه در.

افندم حضر تلری ۷ نچی نومر مجله ده یازدقلارم نه کذب و نه افتراء و نه بهتان بلکه هر قایوسی شاه یان عبرت و عین حقیقت در حضرت رسول صلی الله علیه وسلم نک حدیث شریفلرنی پوطی اوتوز کرو- نکلی بزمان برلن گنه اولچاب جزافی فتوا ویرونکز نک خطاء محض و ملتزم نک اولاد عزیزلرنی هلاکت چوقرینه باترغوچی بر فساد قپوسنی آچو ایردکنی ذات عالی لر نکزه مطبوعات واسطه سیله تنبیه ایدی. بوده اوز لگم دین گنه اولماینچه ذاتنک نک اوفاجمعیته

تیاتر آچار غه فتوا بر کان ایکان. چونکه فزن... غه بیرگان اوغلی ریال اوینادی دیب خبر بیر دیلر. آفرین قاضی حضرتنه اوزعان سنده بر اونکز نکى تانسه قیلوب بتون اونبورغ یاشلارنی شاق قاتوردغنی غزته لرده یازدیلر، بو سنه ذات عالی لر نکز نکى اوفا مسلمان - لر نی شاق قاتوردی. ....

«تیاتر بولغانی یوق اما ادبیات کیچه سی یاصادی اوفا جمعیه خیریه سی» دیو ایتهدر افندم حضرتلری! اسمنی باشقار تو برلن اچروسنده گی افعال قبیحه لری بعینه شول بلکه زیاده سیله موجود بولغاندین صوگ نتیجه اعتبار یله نصل تیاتر لسکدین چقار مق کورک؟ آرصلان تیرسنی قپامق برلن ایشاک ایشاکلکندن چقماس کنه ایشاک اولور. زیرا اول وهله ده آرصلان ظن قیلنسه ده لسکن اوزینک طبیعی وجبلی بولغان ایشاک طاوشی برلن بر مرتبه باغرسه بتون عالم طره سنده غی قاپنسک فالشی ایردکنی بلوب حقیقه ایشاک ایردکنی آنکلار. شمدی سز نکه ادبیات کیچه گز نک شیطانیه کیچه سی ایردکی هر کسجه معلوم بولدی. یا هو نصل سز اجنبی ایرلر برلن اجنبیه خاتون لر نی جیب قورای واسکر یپکه، غار مون و رایال وغر مافون، حاصل شرع نظر نده حدیث صحیح برلن حرام بولغان بو قدر اویون قورال لرینی استعمال ایدوب تانسه و مضحکه لر قیلونی ادبیات کیچه سی دیب اسم ویر سز؟ یوقسه سز اباحیون لر مذهبنه کوچب حدیث رسول الله غه فارشی طرار قدن هر شیده اصل اباحه دیر سز می؟ اعاذنا الله من ذاك.

ودخی ایتهدر «هیچ کم گه عملی لازم اولمیان بر ا کونک ایکنچی کتاب شرحندن کوجرگان سند سز قولی برلن عمل گه اوندایر» دیو خیر افندم سز نک ترقی چیلر فرقه سنک عادتی هر وقتده شول روشلی اوزنه موافق کورنمادیسه حدیث شریفی هم آیتنی ده اعتبار قیاماینچه شوندا ی جزاف لافلار نی هیچ چیر - کنه اینچه ایتهدر یوقسه بنم دیدکم شول ایدمی «سز

مقدابه صایلان علمادن اولدیغک حالدده بو بدعه سیئته یولنی کوستار گانچه الله تعالی حضرتنک (قل ان کنتم تحبون فاتبعونی یحببکم الله) آیتنی در خاطر ایدوب رسول خدا غه اتباع یولنی کوستار رگه کرک ایدی « دیدم زیرا بو آیتنک تفسیر نده مدارک ایتهدر. افرین ادعی محبه الله و خالی سنه رسوله فهو کذب و کتاب الله یکنبه) دیو افندم بو سوزنی هیچ بر مسلم اصل سز دیب ایتماس. وهم ادبیات گزده مستعمل بولغان اویون قورال لر نک حرمتی حقنده مشکاة شریف و امام علی القاری روایه لر نی یازدم و حالبوکه امام علی القاری حضرتلری هر بر حدیث شریفنک اصلنی و سند لر نی تفتیش قیلوب هر شرح ایتدکی حدیث کتاب لر نی موضوع و منسوخ حدیث لر دن تصفیه قیلغوچی مسلم الکل بولغان بر امام المحدثین دن. افندم حضرتلری اوز نکز نک تاریخنگز حقنده بتون روسیه مهلسکنده گی مسلمان عزته و ژورنال لرینه اعلانلر یازدقز نی میزانغه صالحوب فارانگزده صونکره شول یتمش بش قدر تصنیفی نک کوبسی نچه شار مجلدات وهم مقبول عند العلماء الکرام بولغان امام المحدثین حضرتلری برلن اوغرا شورسن

ودخی ایتهدر «الله عزوجلنک (ولاتقف ما لیس لک بد علم) آیه کریمه سیله امر نهی جلیلی آیاق آسنه صالحوب طابطامشدر سو ظن کذب و افترأ حرام طریقه و شرعی خادمی و حدیقه یه باق دیو» افندم حضرتلری بو آیتنی موضعندن غیریده استعمال اید - یورسز زیرا یازدقز رده بر ذره کذب هم افترأ یوقز یوا فتوانکز ایسه: نچه یوز آدم حضور نک جمعیتک صادر بولدی بونکا حاضر استار سانگز او فانک حمیه دینییه صاحب لری مسلمان لر دن اشهد بالله لفظی برلن شهادة بیر ولرینه امین بولنکز و اشانگز وهم ادبیات اسمنی ویردکنکز تیاتر ده بولغان افعال قبیحه لر نک صدورنی یعنی اجنبی ایرلر و اجنبیه خاتونلر بر مجتمع بولغان حالدده بو قدر اویون قورال لر نی استعمال

قیلوب تانسه قیلدقلرنی کورشسی اولمز نك مؤذینی شونده اچنده بولوب تمام ظاهر قیاش کبی کورب قایتوب خبر بیر دکدین صونگره حقیقت حالنی بنده تمام آنکلاب افندمز علیه السلامنک (اذکروا الفاجر بها فيه لکی یخدره الناس) حدیث شریفی مضموننچه طوقطا بو قاضی حضرت فتوا ویرگچ مخدومده شونک تانسه قیلوب ربال اویناغاچ البته بوهر حلال ومشروع اش ایکان دیوب عوام الناس آلدانب بر هلاکت چوقرینه توشماسونلر دیب یازدم. افندمز طریقه محمدیه نك اوزنگزگه ماچ کیلگان اورنلرنی قاراغان سز ایکان بامکه موندین صوگ انشاء الله (وسماع صوت الملهی کلها حر ام والجلوس علیها فسق والتلذذ بها کفر) قول ش یفلرنی قارارسزده ربالوغرمافون لرننگزنی ده جفاروب آطارسز.

ودخی ایتهدر «اوزندهده علماسی یتارک عین الاسلام ملا یاردمنه احتیاجی اولمیان اوفامسلمان- لرنه یغلاغانچه اومارطه قورطی کبی قاره قورط باصقان اولنی آنلردن آرندرغه اجتهاد قیلسه مناسبراک بولورایدی» دیو. افندمز حضرتلری مونسى (انها المؤمنون اخوة) نص جلیلندن هیچ بر خبری اولمیان کمسنه سوزنه اوخشاید مادامکه اظهار اخوتله مأمورمز، اخوة ایسه امر معروف ونهی منکر ده مشارک بولوچلقده ایدیکنده شبهه می وار؟ افندمز حضرتلری بسز وظیفه دینیة وخدمت ملیه مزی اداء

قیلماقده ایدیکمز وهم قومزگه حق وعظ ونصیحت قیلوب افندمز علیه الصلوة والسلامنک (من رأى منكم منكرا فليغيره بيده فان لم يستطع فبأسانه فان لم يستطع فبقلمه وذلك اضعف الايمان) حدیث شریفی هر وقت خاطر مزده توتب منکر وبعده لرنی بتررگه اجتهاد تام برلن اجتهاد قیلوچلغمزغه انشاء الله صورسانکز بتون اطراف مزده اولان اخوان مسلمین شهادت ویره چکدر. های افندمز دگل چیشمه اولغغه کور یورسن اوفامستمع لرننده حمیه دینیه مز جدای آلماید. وهم خلق مزده بقدر الامکان مکتب ومدرسه لرده بالالرنی اوقتورعه طرشوب اوزلرید، حلال کسبگه اجتهاد قیلر لله الحمد والمنة ایندی باشقه چه قورط لری بولسه آندین آرندرغه سزگه اوتنامز اوفایاشلرینه بو قدر بیوک حریت غیر مشروعه فپوسی آچوب شادلندر دقنگز کبی بزم قریه دهده بر نذکره نکر فالور وحضرت رسول صلی علیه وسلمنک (من سن سنة سيئة فله وزرها ووزر من عمل بها الى يوم القيمة من غير ان ينقص من وزرهم شيء) حدیث شریفی موجبنچه سزگه بو تیاتر لردن یخشى حظ چقاچک کبی آنکلاشاهدر حقنی کوستارن لرنک جناب حق معینی اولسون آمین دیه ختم کلام ایتدم.

چیشمه اولنده برنچی مسجدده امام عین الاسلام محمد جانفی

### بزم جمعیه خیریه لرمز حقننده بر ایکی سوز.

۱۶نجی نومردن ما بعد

اولارق بیرلمشدر، شونک اوچونده امضاسن یاشر- مش. بو کمسه اداره اعضالری جمل سندن می باشقه بر اومی بزکا معلوم بولمادی لکن اداره تمام سکوت ایله کیچوردی شو سبیلی بن «ویستنیك اوفی» غزیده

لکن تأسف که یوقاروده ایکانچه جمعیه ده گی سوز لر اداره طرفندن رسما امضالری ایله نشر ایدولمگان سبیلی «ویستنیك اوفی» غزیده سنده «ترقیپور» امضالی بر مقاله کوروندی بو مقاله البته خلاف حقیقه

سی ننگ ۱۲ نچی عددننده (۱۶ نچی غنوارده) طرفمدن ایضاح یوللو بو مکتوب درج ایتدردم بو مکتوبم یوقا روده سرد ایتدکم ننگ خلاصه سندن عبارة ایدی. هم «وقت» غزیته سنده تورلی امضالر ایله مکتوب نشر ایدلدی شول سببلی بن فقط اداره گه حقیقته نی معلوم ایتو اوچون اسویدینه صورتلو یوقاروداغی طرزده مکتوب یوللادم لکن مقصودم «وقت» اداره سی بی طرفی محاکمه ایتسونده بورانه آرقلی بوری کورما سون دیهک ایدی. «وقت» ده درج ایدلووی برده طلب ایدلمگان بلکه نصریجا ایتولنگان ایدی: مونی یازودن مقصود فقط اداره گه ما هو الواقعی بلدرو باشقه قصد یوق شخصی غرض لر ایله یازلمش مکتوب- بلره قولاق قویوب بر طرفی تیوش سز کورماسون» دیه. لکن فی قصد ایله در «وقت» اداره سی فقط اداره گه اعلام اوچون یازلغان مکتوبدن بر ایکی جهله فی آلوب ۵۷۶ نچی عددننده اداره اعضالرین شبهه گه توشورولک همده بنی ضیالی صانالغان لر عددننده منفور کورساتورلک روشده جواب بیروب صوراماغانغه مکتوبکنز فلان وجهدن درج ایدولهای دیدر. (وقت) ننگ بو جوابی البته بر غرضه مبنی در لکن بو جواب اداره اعضالرینه هم ضیالی ایه شبهه ایراث ایدوب قیل قال لره باعث اولمش بناء علیه بن او مقالینی اعاده ایدونی اوتنوب وقت اداره - سنه خط ایله ۷ تین لک مارکه کوندرمش ایدوم مقصودم شول مکتوبه یی اداره اعضالرینه اوقوب شبهه لرینی ازاله قیلمق ایدی. لکن «وقت» اداره سی هنوز اعاده قیلمادی ۵۸۲ نچی عددننگ مکتوبکنز اعاده قیلمهای اداره ده صافلانده در یدی تین لک مارکه گزی صوراب آله بلورسز دیه جواب بیردی. بعد فی اوچون صوردمنی بیان ایدوب ده مکتوب یاز دم لکن بو کونه قدر جوابده یوق مقاله می ده اما ده ایتمادی. بن هیچ وقت اداره اعضالرین شیطان لر قییلندن دیکانم یوق بلکه اداره ننگ رسما جمعیه ده

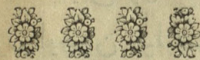
گی سوزلری ضبط ایتمادکندن فائده لنوب اوز مشر- بلرینه تارتوب آلوب قاچه سوزار ایله غزته اداره- لرینه فرشته لردن سوز اوغرلاب کهن لره خلاف حقیقه سوزلر القا ایدوب اهالی آراسنه فتنه اورلغن ساچوگه سبب بولغان شیاطین قییلندن خبر طارانوچی لری آتادم. هم آندای آلوب قاچه غرض فاسد فاتشقان سوزلر ایله غزیته صفحه لرین پچر اتوچی تر قیپورولری اوصالاری هنوز شولای ایتچه اکم بوننگ اوچون اداره اعضالریندن عقولرین اوتنام بن اداره اعضالرینه احترام ایده من خدمت لرینه رحمت اوقیمن فقط موندای آلوب قاچه خبر لر ننگ طارالوینه یول بولماسون اوچون جمعیه ده گی قرار لر هم سوز- لنگان سوزلر حسابلر اداره طرفندن رسما نشر اید لسون ایدی دیه اوتنه من.

کوبدن توگل فضولی اولاراق بر مصنوع نوقایسکی امضالی ذات خاتونلر جمعیتی حقدنه آپچوت بیره در آنی کم وکیل ایتکان. وکیل ایتکان بولسه اسمن فامیلیه سون هم خاتونلر جمعیتی طرفندن وکیل ایدوکن بیان ایدوب درست حقیقی آپچوت بیرسون یوقسه تیوش سز اورنغه قصولوب باشن واتماسون خاتونلر جمعیتی ننگ اداره سی هم اعضالری بار اوزلری تیوشلی آپچوتلرین نشر ایدر لر خاتونلر جمعیتی ننگ ایکی یللق آپچوتی البته اوزلری طرفنک تفصیلا نشر اولنورغه تیوشلی نوقایسکی فلانسکی لر ننگ یالانوب یورورگه حقلری یوق آشاب تویمایغانی یالاب تویماس سن دیورلر مقدمه آلدندای آشنی طاشلاب کیتکان کشی خاتونلر طاباغن یالاو ایله گنه طویماس دیه بله من. «وقت» غزیته سی نومبر ۵۵۹۰ نوقایسکی کورساتکان حساب ایله گنه خاتونلر جمعیتی ننگ حسابناسی تمام بولمیدر. بلکه تفصیلا هر مدرسه دن کوبه یی آقچه چیولغان هر مدرسه گه کوبه یی بیر- لگان معلمه لر گه هر قایوسنه فی قدر وظیفه بیر- لگان اوپر اؤادن کوبه یی آقچه آلتغان نیچک بولوب

یورووینه یول فالماسون هم احضارنك بارده بر تیگز  
حقوقلی سانالوب خاطر لری رعایه قیانسون تیوشلی  
وفتنده دعوة نامه لری هم حسابنامه لری اعضا لره  
تارانسون جمعیه ده سوزلاگان سوزلر شخصیته که  
حمل ایدولماس فائده لی بولغان سوز کم طرفندن  
سوزلانسه ده یاشروب فالنماسون دیه من. یوقسه  
بر اولرنك خاطر ی صافلانوب باشقه لره رغم ایدو-  
لسه آرا ده شبهه لر جایراسه جمعیه دن بعض لر فائده  
کورکن کبی ایکنچی لره ضرر لنو احتمال بیله اولدق  
جمعیه اشلی ترقی ایتماس دیه بله من.  
اوفاده امام محمد صابر الحسنی.

## اداره

محترم صابر حضرت ۱۶نچی نومیرده مقاله  
نهاییه سنده آخری وار دیب قویله قیاس لازم ایکن  
نچکر قویلهغان. عفو نگرزی استرحام ایدرز.



صرف ایدلگان هر فایوسی آیروم کوستار لور که  
تیوش در. فلانوا فلانوالرنی صاناب چغو ایله گنه اش  
بتمیدر فرمسقه نك ده اوزینه کوره همتی بار بو  
حسابده خلاف حقیقه معلومات ده بار. ایکنچی قزلر  
مدرسه سنده قرق قز دیه کوستار ادر حالبوکه یوز  
یکرمی قز بار ایدی اوچونچی مدرسه نك کوبراک  
مصاریفن بر ادر ان یاغو دین لر کوتار ادر آنک قرق  
قز بار ایدی. اوطون اوچون غورودسکوی اوپراوا  
دن آفچه بیرلگان ایدی اول ذکر ایدلگان بعد  
ایکی یورده یوزار قزدن مکتب دوام ایته آلارن  
صدرالدین افندی نذیرف کل مصاریفن کوتاروب  
تربیه ایته در اول ذکر قیانهغان مونه شونک اوچون  
یا، طغلباسقه تیوش ایدی یا که تفصیلا تماما حساب  
کوستاروب وکیل ایسه درست امضاسن قویارغه ایدی  
پن هر وقت جمعیه لرنك دوامن تلبه شونک اوچون  
آچق طریقه جمعیه اداره لری اوز عمل لرندن اوزاری  
حساب بیرسون باشقه فضولی لرنك تریلکه یالاب

## کوپیه

مبتدع موسی تلبیسات باطله ارن مدرسه لرد درس  
ایتوب اوخته باشلامش ایکن. هکذا اوزنك طرفلرمز  
ده موسی قباحت لری اوچ مسئله قباحت لری کوندن  
کون زیاده لنمکده در. جناب صوبر انیه دن منتشر معلومات  
او قوچی لرمز هر نومر لرنك بررشی افاده قیلنماسه  
دیو کوزلرمزنی تکسا کده اصلا نائل المراد اوله آمادق.  
همده بزلر کندمزدن زجر طریق لریک وعظانصیحت  
ایتوب قاراسافک سعادتبلو صوبر انیه مزنك بو خصوصک  
سکوت ایتماکنی کندلرینک فائده سنیه برهان ایتوب  
طوطه لر. شول سببلی ضعیف الحال اعانت سز قالغان دین  
دلخالاری بر اتفاق بولوب اوتنم از حرمتلو صوبر انیه  
دن مذکور لرنك اقوال شنیعه لرینه واعتقادات باطله لرینه  
التفات نظرگزی صالوب مذکور معلومات واسطه سی

محکمہ شرعیہ محمدیہ نك رئیس روحانیسی ومفتی  
اهل الاسلام وحاج الحرمین محمد یار محمد شریف اوغلی  
حرمتلو سلطانف حضرة لرینه!

بروی اویازی برای قریه سی نك عامه علمائسنندن  
راپورط

البتنه معلوم عالی لرگز اولسه کرك اوشبو سنه  
لر طرفنك موسی نامنک بر مفتن ظاهر بولوب عوام  
الناس دن هم منشور لی علمالردن کوب کوسنه لرنی اضلال  
قیلوب اهل السنة والجماعة مذهبنک اولغان کیبار متقد  
مین لری سب حفاة قیلوب اهل اسلام آراسینه بلسکه  
اوزاق وقت لر اوگاله اسلیق فتنه لر صالدی فتنه لری  
متعدد وجه لر ایلان بار چه سن تعداد ممکن دگل مگر  
ده بیگر اک مضر بولغانلری اخبار اب صادقه لر ایلان  
مثبت بولوینه بنا بلبای بوغر صلان اطرافلرنك مذکور

ايله تشهير قياوب زجر بليغ لر ايلان زجر قيلماقكزنى؟  
اگرده بو خصوصلرده جناب صوبر ائيه بو طريقه سكوه  
ايتيه قالسه دين عزيز لر من آيانچ تاسف حالينه كيلوئى  
كون كئى ظاهر بولوئى بديهى مرتبه سنك بر حسران  
بولاچق-

امضا قياوغوچى لر :

آخوند اميرف.

امام عبدالرحمن اميرف.

امام عبدالاحد ملا نصر الدين اوغلى اميرف.  
امام وصف محمد ملا نصر الدين اوغلى اميرف  
امام نبى الله عبدالعليم اوغلى كيلمتف.  
امام محمد ذا كراهر ف.  
امام حاج عين الكمال مرتضين.  
يازدم آخوند محمد حليم اميرف.

موثيه لر

(للشيخ عبدالستار افندى)

ايا اخوان اشد نكلر كه مرحوم عبدالستار نك  
مناقبن ياز الوم كم اوله معلوم صداقاتى  
دينده ايدوب هجرت كه ايللى يل عمر سوردى  
محبة رسول ايچون قيلمى ترك او طانى  
بو دنيايى بياوب فانى بر اقدى مال املاكين  
نه گوزله بختيار ذات دى خيردى جمله احوالى  
اشى هر كس كه خير ايدى كه ذكرى فكر حق ايدى  
فقر نك آتاسى دى قبول ايداردى حاجاتى  
قرق بش كره حج قيلمى نه گوزل بختيار ايدى  
رسول الله ايچون اون كره نك اولدى احرامى  
سفرده هم حضرده اطرافى طولو طلبه لر  
اعانت ايدر ايدى جمله يسه صاحب كرم كانى  
برى ديوردى ياشيخم بدل بولس نكده حج فيلسام  
ديكرى دير كه وير آچه بنم هيچ اولدى زادى  
برى ديور بنى مندر دوه يه يا افندى شيخ  
ايكنچمى بگا عمره تابوب وير كور بنم حالى  
بونك كئى نيچه نيچه حاجيلر هم طلبه لر  
ايدر لر استفاده اصلا رد اتندى حاجاتى  
يكرمى سنه خدمت ايتدى خيراته و اوقافه  
كيچه كوندز بغايت اجتهاد ايدى نك شافى  
قرق حجره لى مدرسه دى مسجد بنا ايدوب

يكرمى اوى هم اون دكان اولندى جمله اوقافى  
دخى ايللى سنه مسكين طريقه ايدوب خدمت  
مشايخ اثريله دائيم اولوردى استقاماتى  
كه صور صاگز نك اخلاقدين يامعشر الاحباب  
صبور ايدى فنوع ايدى تواضع لى ايدى يارى  
سواردى اهل خير سوديكى اولور ايدى لله  
فاچاردى اهل بدعتدن نه گوزل ايدى اخلاقى  
اگر مدح ايتسه مدحه سوينمزدى قبارمزدى  
اگر ذم قيلمى لر ذم لر ينه قيلمى لر مبالاتى  
نچه نچه گزيتلره يازوب طعن ايتديلر انى  
پوشنمى غم ييمى ايدى صبر ايدى نك شانى  
ديوردى بو اشم بنم اولور سه خالص الله  
بنى تحقير ايدانلر نك ايرشمن بنكا آفاتى  
سويلر لرده يازار لرده سوگار لرده صايار لرده  
ايدار لر افتر ا بنكا بنم هر اش لر م صافى  
اشم بولسه بنم لله معينمدر بنم الله  
بو اوقافلر وجوديدر مجرد عون ربانى  
كيلك اغلاك خير صاحبلى نك فر اينه  
نچه ييل سزه خدمتدر بو جمله اوقافى  
سزه لله فى الله خدمت ايتدى بو مبارك ذات  
قيامت كون كور سز انشاء الله چوق بشارتى  
رسول الله محبتى ايچون صرف ايتكز خيرات

لر نك يوم جزاده هب كور رسز مشوباتي  
 خصوصا سيد الحقنك شفيع روز محشر نك  
 جوارنده اولان خيرات كبي هيچ اولان امثالي  
 ايا دنياي دون ظالم كمه سن بر وفا قيلدك  
 صفاك يوقدر خفاك چوقدر كيلاندر اولدلسر فاني  
 بو نك كبي گوزل اوصافيله موصوف اولان بر ذات  
 سفر قيلدى بو دنيا دن قنى اغلايالوم قاني  
 بو يازدقلمز ظن انما كز افراط ايله تفریط  
 دخى يالغان ايماسندر بل كه يازدم حقيقة حالي  
 اللهم رحمت اتسون اول عزيز نك روح پاكه  
 جزاسين ايلسون روز جزاده جنه عالي  
 شفيع روز محشر نك شفاعتين نصيب ايتسون  
 رفيع ايتسون مقامنى جناب حضرت بارى  
 وفاتندن اليك بر ذات حقنده كوردى بر رؤيا  
 چالمالى بر گوزل آدم باغر مشر يوزى نورانى  
 كه نعم الدار دار عاش فيه عبدالستارى  
 ونعم الدار دار تربه سيدر عبدالستارى  
 ديورلر كم فعم عقبى آية كريمه يه

آنك ايچون اشارتدر آنگا اولسون بشارتى  
 وفاتى مگده اوچبوز دخى يكرمى يدى سنه  
 اولوب ذوالقعه نصفك قودى بو دنيايى فاني  
 ايا شاعر نچه يازساك آنك اوصافنى تفصيل  
 توكانهز نچه يازساكده آنك اخلاق حسنايى  
 ح. خ.

II

مجلده العالم الكامل داملا عطاء الله الواحدى  
 حضرتلرينك وفاتنى كوروب اختيار سز يغلادم بوندن  
 مقدم اسحاق حضرتنك وفاتى يورا كمنى جر احتلندر  
 ديكى آردنده اول جراحت اوگالمادن مقدم بو ايكنچى  
 بيوك جراحت اولدى الله تعالى ايكي سينك مقاملرينى  
 جنت فردوس ايلسون وبو فقير لره هم آنلر نك صحبة  
 لرنده جنت فردوسه اولماق لغنى ميسر ايلسون آمين  
 الله تعالى زمانه ملاحه سينه قارشو طور ماغه مشار  
 اليه لرنكده خلفلرينى ويرسون آمين ثم آمين .  
 طومسكى آخوند حمزه محمد امين اوغلى الحميدى،

تورلى خبرلر

اونكان نومردن ما بعد

ابتدائى تعليم حقنده قانون لائحه سى.

۱ نچى باب.

اساس عوميه

۱) ابتدائى مکتبلردن مقصد: بالارغه دينى و اخلاقى  
 تربيه بيرو، روسيه گه محبتلرون آرتدرو و ايسك  
 ضرور بولغان نرسه لر حقنده ابتدائى معلومات بيرو  
 هم عقل و فكر لرن كيكاي توگه ياردم ايتودر. بو مقصد  
 قه جيتو اوچون مکتبنك بتون خدمتچيلرى هم بواشكه  
 تعلقى بولغان هر بر ذات بتون فوتلرى ايلان ياردم  
 ايتهرلر.

۲) ابتدائى مکتبلر عومى معلومات بيره تورغان  
 اورنلر (اوچرث دينيه لر) در.

۳) ابتدائى مکتبلر، پراغرامما و اداره جهتلرندن،  
 مملكتنك عومى منفعتن اوتهر گه تيشليلدرلر. شونك  
 ايله ن بر ابر محامى خلقنك دينى، ملي، و معيشتى خصوص  
 سيتلرى ده اعتبارغه آلنور.

۴) ابتدائى مکتبلر: حكومت اداره لرى، زيمستورلر،  
 شهرلر و شهرده گى مستعمره (پاسيائينيه) لر، گهينالر (\*)،  
 قريه خلقلرى و اولست و استانيته سه اهالي سى و باشقه  
 (\* پولشه مملكتنده گى محلى ادارسى، و اولست معناسنده در.  
 فقط بر آز آيورماصى بار. مترجم



محلی اداره لر هم محله خلقلری، آیرم طبقه (ساسلو-  
 ویدیه) لر، عموم اهالی، سودا شرکتلری، کار خانه لر  
 (فابریکه وزاؤدار)، آیرم اوچرژدنییه لر هم خصو-  
 صی داتلر طرفندن آچلورغه وشونلر طرفندن تربیه  
 قیلنورغه ممکنر.

(۵) ابتدائی مکتبلر معارف نظارتینک اداره سنده  
 وشول مکتبنک دیریکتر واینسپیکترلرینک ایڭ یافین  
 قلامقنده بولنور لر.

(۶) ابتدائی مکتبلر نک اداره سی: (آ) اویزدنی (غار ا  
 دسکوی) اوچیلشنی صاویتلرعه، (ب) شول مکتبنی تربیه  
 قیلوجی ذاتلر یا اوچرژدنییه لرغه هم (ژ) مکتب پو-  
 پیچیتلستو الرینه تابع بولادر.

تنبیه: اوچیلشنی صاویتلر تأسیس قیلنماغان اورنلر  
 ده، اول صاویتلر تأسیس قیلنغانغه قدر آلاز نک او زملری  
 ابتدائی مکتب دیریکترینه هم ابتدائی مکتب اینسپیکتر  
 لرینه طابشر لادر.

(۷) ابتدائی مکتبلرینه: ایر وقز بالالار اوچون آیرم  
 اولورغه هم قاتش (یعنی ایر وقز بالالارنی بسرگه  
 اوقتلا تورغان) بولورغه ده ممکنر.

(۸) ابتدائی مکتبلر قاشنده تعلیم و تربیه هیئتلری  
 (پید اگو کیچسکی صاویشچانیه لر) یا صالورغه ممکن  
 بولور.

### ایکنچی باب

### ابتدائی مکتبلر آچونک ترتیبی

### حقنده.

(۹) اوشبونظام بوینچه، حکومت اداره لر، زیهستوا  
 لر، شهرلر وشهرلر ده گی مستعمرلر (پاسیلینیه لر) .  
 گمینالر، قریه خلقی، ژولست و استانیستسه اهالیسی و باشقه  
 محلی اداره اعضالری، محللر یا که آیرم طبقه لر طرفندن  
 تأسیس ایتولگان ابتدائی مکتبلر تربیه چیلرینک ند-  
 بیرلری بوینچه آچلوب ۷ کونلک مدت اچنده مکتبنک  
 آچولغانلغی حقنده شولوق تربیه چیلر طرفندن اویزدنی  
 (غار ادسکوی) اوچیلشنی صاویتقه خبر ایتاورگه هم

آچولغان مکتبنک نوعه سی (تیپی)، صالونغان اورنی هم  
 چاقولغان اوقتوچیلری حقنده تییشلی معلومات بیرلور  
 که لازملر.

(۱۰) یوقاری (۹نچی) ماده ده کورگازلریش اوچرژ  
 دینییه لر هم آنده کورگازلریش آدملر دن باشقه ابتدائی  
 مکتب آچارغه تله وچیلر بولسه، اولزرینگ مکتب آچار  
 عه تله ولری حقنده اویزدنی (غار ادسکوی) اوچیلشنی  
 صاویتقه اعلام نامه (زایاولینییه) بیرلر. اعلام نامه  
 بلهن برگه یوقاری (۹نچی) ماده ده کورستلگان شیلر  
 حقنده وشولایوق آچولاچق مکتبنک شعبه لر، تربیه  
 لک آچه ننگ منبهی حقنده معلومات بیرلور هم، اگر-  
 ده مکتبنی آچوچی بر، بر جمعیت بولسه، شول جمعیت  
 نک اوستافی بیرلور. اگر اوچیلشنی صاویتقه اعلام  
 نامه بولغان کونندن آلوب بر آی اچنده آنک طرفندن  
 سببلری کورگازیلوب رد قیلنماسه یا خود مکتبنی آچو  
 عه مانعلر بارلغی توغریسنده خبر ایتولماسه مکتب  
 توزوچی که، یدی کونلک مدت اچنده مکتبنک آچلوی  
 حقنده اویزدنی (غار ادسکوی) اوچیلشنی صاویتقه اعلام  
 قیلو شرطیلر، شول مکتبنی آچارغه یاریدر.

(۱۱) یوقاری (۹ هم ۱۰نچی) ماده لر ده کورستلگان  
 نظامغه خلاف روشده آچولغان ابتدائی مکتبلر،  
 اویزدنی (غار ادسکوی) اوچیلشنی صاویت نک تدبیری  
 بوینچه یابلورغه ممکنر.

### اوچنچی باب.

### تعلیم قسمی.

(۱۲) ابتدائی مکتبلر ده اوقولا تورغان درس لر:  
 دین علمی، روس تلی، حساب هندسه دن بر مقدار خطو  
 طقه (چیر چینیه که) عاائشیلر، چیر افیه، روسیه تاءریخی،  
 طبیعیات هم معاشرانکه دائر قسقه، قسقه معلوماتلر،  
 حسن خط هم، ممکن قدر، جرو، رسم علمی، حرکات  
 بدنیه - در.

تنبیه ۱. غیر روس مثلری بولغان اورنلر ده، اویز  
 دنی (غار ادسکوی) اوچیلشنی صاویت نک رضالغی بوینچه

محلې تللرنی اوقتورغه رخصت ایتوله در.  
 تنبیه ۲. چیرکاو-اصلوایان تلن اوقو پر او اصلو  
 یه مذهبنده گی روس بالارینه غنه لازم.  
 (۱۳) یوقاری (۱۲نچی) ماده ده سانالغان فنار دن باشقه  
 ایکنچی تورلی، بالار او چون فائده لی کور لسگان معاو  
 ماتلر بیرلور گه هم قول هنر لری، قول اش لری، یور ط  
 کوتو-آول معیشتینه دائر شیار و باشقه شونک کبک،  
 محلې احتیاجاتقه عائد نرسلر حقنده اشتغال آرتدر  
 غه ده ممکن بولور.

(۱۴) دین علمینک اوقتلوروی توبه نده گی شرطلر اوزره  
 بولادر. (آ) خلقینک کوبره گی پر او اصلوای مذهبینه  
 بولغان اورنلر ده دین علمی شول مذهبینه گی بالار  
 غه اوقتلادر. اما ایکنچی مذهبینه گی خریستیانلر یا که  
 بتونله ایکنچی دین بالاری کوبره ک بولغان اورنلر  
 ده پر او اصلوای مذهبینه دهم شاگردلرک کوبره گینک  
 مذهبیه یا که دینی ده اوقتلدر، ب) پر او اصلوای  
 خلقی بولماغان اورنده بوتان مذهب یا ایسه بوتان دین  
 درس اوقتو مسئله سی شول مکتبیه تربیه ایتوچیلر  
 نك مصاحبه لری بلن اویزدنی (غار ادسکوی) اوچیلشنی  
 صاویت طرفندن حل قیلنور اوشبو ماده ده (آ) بونکتنده  
 کورسه تلنگان اورنلر ده، آچه طا بولغان هم اویزدنی  
 (غار ادسکوی) اوچیلشنی صاویت طرفندن رخصت  
 ایتولسگان وقتده خلقنک آزن تشکیل اینکان بالار  
 نك ده، دینلری اوقتلورغه ممکن بولور.

(۱۵) ابتدائی مکتبلر ده اوقتلا تورغان درس لرنک  
 مقداری معارف نظارتی طرفندن نشر ایتولسکان او-  
 قتو پلانی بوینچه تعیین ایتوله در.

اهالینک احتیاجینه هم محلې احوالاتقه قاراب اوقتو  
 پلانی داخلنده، تفصیلی پر اگراما لر توز و اشی شول  
 مکتبیه تربیه ایتوچیلر گه طا بشر لادر. تربیه چیلر طر  
 فندن توز و لسگان پر اگراما لر اویزدی (غار ادسکوی)  
 اوچیلشنی صاویتنک تصدیقینه بیرلوب، اوزگار تور-  
 گه لزوم کورلسه آنک طرفندن ضرور بولغان قدر

اوزگار تلور گه ممکن بولادر. اگر مکتب تربیه ایتو  
 چیلر اوزلرینه بیرلسگان بو حقندن فائده لب تفصیلی  
 پر اگراما توزور گه تله سه لار، اول وقتده، اول پر ای  
 غراما لرنی توز و اشی اویزدنی (غار ادسکوی) اوچیلشنی  
 صاویت نك اوزینه طا بشر لادر.

(۱۶) ابتدائی مکتبلر ده تعلیم روس تلنده بولوب  
 معارف نظارتی طرفندن رخصت ایتولسگان درس کتا-  
 بلرندن هم یاردم اسپا بلرندن اوقتلور.

(۱۷) مکتبکه کیلنگان بالار روسچه سویله شه بله  
 تورغان اورنلر ده تعلیم نك اولسگی ایکی یلنده بالار  
 نك (اویلر نده سویله شه تورغان) توغان تللرندن فائده  
 لورغه رخصت ایتوله در.

اوچنچی یل باشندن آلوب دین بلن آناتلندن باشقه  
 درس لر بار سیده روس تلنده اوقتلورغه تییشلیدر. بو  
 مکتبلر ده روس تلن برنچی تعلیم یلینک اوچنچی آیندن  
 قالدومی اوقته باشلورغه تیوشلیدر.  
 (نور) (آخری وار)

### ۱۲ بیگ روبله.

پتر بورغ خزینه دارندن نامعلوم برسی طرفندن  
 یالغان اسیفنوفکه ۱۲ بیگ روبله آچه آلمشدر.  
 آچه آلمش کمسه نکتین نامنده اولوب تیپوغرا-  
 فیه اشی ایچون دیه ۱۲ روبکه اسیفنوفکه آلوب اوچ  
 نول آرتدروب ۱۲ بیگ ایدوب آلمشدر.

تفتیش بعدنده غوبیرنسکی پر اولنیه دن هیچ بر  
 آسفنوفکه ویرلمدی، بلکه نیکیتین معلوم دوکامینتی  
 قایدن بولسه بر یردن اوغرا لدغی معلوم اولمشدر.  
 آسترخان.

تراموا یغه ماسکالی اون ایکی اشقیا هجوم  
 ایتسه لره تیلفون زوانو قلدن قورقوب باله زون  
 سیکز روبله آچه آلوب قاچمشلر.

## قالوغا.

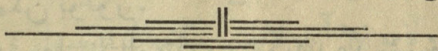
یقین بر اولده یانغین ایله یوزده دورت یورت  
یکرمی دورت امبار و اوچ کشی حراب اولمشدر.  
قالوغاده غانچار فنک کاغد فابریکسی یانوب کو -  
برک الوشی تلی اولمشدر. ضرر یوز یکرمی بیگ  
روبله حساب ایتله.

## حلمی پاشا.

ذات محترم حلمی پاشا جناب عالیلری بو کونلرده  
روسیهده سیاحت ایتمکده در. ۱۵ نچی آپریله  
صامالوت پاراخودیله نیژنیدن قزانغه کیلوب روس

ومسلمانلردن معتبر ذاتلر ایله کورشوب قزاننک  
بیلگولیرهک اورنلرینی تماشا ایدوب آندن صبارغه  
سفر ایتمشدر.

صمارده ایوانوف مهمان خانهسینه توقتامشدر.  
مهمان خانهنک اوچ نومری حلمی پاشا ایچون مخصوص  
اولارق شرق اصولنده زنتلهمشدر. پاشا حضر -  
تلرینی صمار غوبیرناطوری ژاندرم وپالیسه مأمور  
لری قزاقلر ایله غایت طنطنهلی صورتده فارشی  
آلمشدر.



## خبرلر

یده شمال طرفک تهر یولیه صریبه غرانیتسه سینه  
حرکت ایتمشار.

آلپی بائالیوندن عبارت فارنیزون آلبانلر طر  
فندن مصادره ایدلمشدر، خبرلشو ایچون تیلفراف  
خطر اوزلمشدر. کچانیک پارا خودنده اولان  
اورشلرنده آلبانلر طرفندن بک چوق قورال هم  
آقچلر مصادره قیلنوب اوزلری طرفندن بیش یوز  
کشیلرینی یوغسالتمشدر. اما ایکسپیدیتسیوننی  
اترهنک اوطوز کشیلری هم اوچ دانه آیتسار  
لری تلف اولمشدر.

## غومانیا.

غومانیا ولایتنده «فسنجان» شهرینه یقین قشلا -  
قلرده یغموردن صولری طاشوب بر بیک ۱۵۰ دانه  
یورتنی صر آغزوب آلوب کیتمشدر.

اهالیسی غایت بیوک بر اندشیه توشوب شا -  
شوب قالمشدر. ضرر بک کوب ملیونلر ایله حساب  
ایتله.

مذکور محللرده صو طاشولردن صاقلای تورغان  
بوژالر یعنی سدر بولنوب ۲۵ - ۳۰ سنهلردنبر

## استانبول.

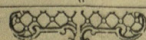
سلطان محمد خامس نک تحتکه او طرفینه بر یل  
طولو مناسبتیله ۱۴ نچی آپریله شهر وفلوتلر نی  
تورلی فلاکلر ایله زنتلمشدر. دخی بو مناسبتیله بعض  
بر سیاسی محبوسلره عفو ویرلمشدر.  
توکیو.

یاپونیا نک ایک بیوک بانکی رسکی وطارغوی دوم  
رئیسسی بارون میتسوی جنابلری شو یقین کونلرده  
روسیه آرقلی مسکو پتربورغ شهرلرینه تیوب  
آنکلیهغه اوته جکدر.

بارون اون کشیدن عبارة سرکاتبی هم ترجمه -  
نلری ایله کیده جکدر. بارون مسکو و پتربورغه  
توقتالوب سودا ایشلرنده روسیه ایله جدی بر معامله  
ده بولنه جغنی ظن ایتله در.

## سالانیک.

شمالی آلبانیاده عکس حرکت یاگادن  
زیاده لشماکه. تیلفراف خطرینی اوزوب ایکسپید  
یتسیوننی آتره دنی بوزوب داغتمشدر. اوسکوب  
که کلمش یاگا آتره د ایکی طرفدن حرکت ایتونی  
موافق کوروب برسی شمال طرفدن تیوفکه دیگر



کارطاغ شهریلنه سانحوزه آراسنده تیلغراف خطلری  
بیر باد ایدلمشدر، هم تیلغراف خانه لرده اولان  
خادملردن اولسگان هم مجروحلری آلطی بیگ نفر  
حساب ایدیلهدر.

محبوسلار زلزله دن استفاده ایدهرک بتون شهرنی  
طالب یورمکه لر ایش. ضرر نیچه میلیونلرچه  
دوللر حساب ایتمکه لر.  
استانبول.

حربییه ناظری محمود شوکت پاشا جنابلری سلانیک  
شهری آرقلی اوسکوب شهرینه سفر ایتمشدر.  
استانبول.

تیلغراف خبرینه کوره حکومت آلبان خلقنک قو-  
راللرینی صالدرورغه خربی اداره نی خلق تمام  
باصلغانچه دوام ایتدررگه قرارویر مشدر.  
اورمییه.

پیرسیه ده شویله ترتیب سزلسکلر دوام ایتمکه لر،  
مجلسنک نالوغلر حقنک اولان قرارلرینه خلق پرو  
تیسناوایت ایدوب دکانلرینی یابوب اوچ کون دیهو  
ناستراتسیه یصامشدر.

سواج بولاقدن چیکلمش تیلغراف خبرلرینه کوره  
کوردلر کون اورطاسنک خلقغه هجوم ایدوب طلامقه  
واوترمکه درلر. شهرنک ایچی و اطرافنی کورداشقیبا  
لریله طویلدر غویبیرناطور بونلره برچاره طاباقدن  
عاجز ایش



توزاتلماش وشو سببدن خلقغه بیوک بر قضا کیلوب  
هلاک اولمشلردر. بو سدلرده توزاتلماسه لرده ما-  
موراری طرفندن هر سنه مکار روبله راسخودلر  
کورستیله کلمشدر.  
اشقیالار فرقه سی.

اصفهاننک جنوب طرفده قومشا اویازنده پیش  
یوز نفر طالاوچی اشقیبا فرقه سی ظهور ایدوب بتون  
قومشا اویازینی طالب بر اول بولوب یرلشکانلر.  
والی بک محکم صورتده طوب وقوراللر ایله  
عسکر کوندروب ۵ کون محاربه سوکونده اشقیالار-  
نک ۵۰ سنی اوتروب، یوزلبنی مجروح توشروب  
ویوزلبنی اسیر ایتمشدر. بشقیلری قاچمشلر. اسیر  
لر ایچنده اشقیالارنک رئیسلیک واردر.  
اسیرلرنی آصارغه ظن ایتهلر.  
استانبول.

سلطان محمد خامس حضرتلری هسته لنوب طو-  
ره دیه بر نومرده یازلمش ایدی واول وقتده  
دوقتورلرنک ایتوینه کوره سلطاننک مرضی اینفلو-  
ینتسه دیه شلر ایدی سوکفی خبرلره کوره دوقتور  
لر تفتیش بعدنده سلطان حضرتلرینک قزامق ایله  
خسته لنمش اولدیغنی آکلاغانلر. سرایده سلطانغه  
بشقه قزامق ایله ۲۳ کسه خسته لنمشلردر.  
زلزله

نیورقدن چیکلمش تیلغراف خبرلرینه کوره  
کارطاغ شهرنده زلزله بولوب بتون شهر بوزلمشدر.



## اورنبورغ خبرلری



جنابلری مجلسدن بر نچه کون مقدم بر مقدار دعوتنا  
مه لار طار تدیقندن همده (وقت) غزته سیله اعلان ایتد  
یکندن یوزدن زیاده اهالی جینالغان ایدی.  
اورنبورغ اماملردن محمد ولی حضرت حسینف  
زاهدالله حضرت کشایف، نعمه الله حضرت تیوشوسف،

مسجد نیگزی صالو  
۱۹ نچی آپریل دوشنبه کون ایرته برلن ساعت  
اون چامالرنده اورنبورغنک یاگا بسته محل سی نک مسجد  
شریفنه نیگزی صالو وشول مناسبت ایله دعا مجلسی بولدی.  
محل نک امامی داملا زاهدالله حضرت آزاماتف

عبدالقوي حضرت عين الدينف مجلسك حاضر اولمشلر ايدى. حقيقة شعار اسلامدن بوانغان بو اشكه اورنبو رغ اهالى مسلمه سينك قلبا وقالبا اظهار مسرة قيلول دعا كه اشتراك ايتولرى شايان تقدير و تحسین در. فقط نچه ونچه ساعتلر بوي نچه تياتر مجلسلر نده ورسنور انلرده بو قدر اوزون وقتلر بو قدر كوب آقچلر ضايح قيلولنى بر نوسه كه حساب قيلمى تورغان بر تورلى خلقنك دعوتنامه ايرشوبده معذرة شرعيه سز، باري بر سلامت قدركنه دوام ايدن بو مجلسكه كيلماي قالولريده شايان تاءسفنر.

مسجد شريف نيگزي صالو شرفنه حاضر بالجلس اولان اهالى مسلمين حضورنده زاهدالله حضرت كشافى جنابارى تلاوت قرآن شريف بعدنده مسجد بنا قيلو وبالعموم تعمير مساجد حقنده شرفنزول اولان آيات قرانيه لرنى تفسير قيلول قسقه چه بر وعظ سو- يلادى بعده موقعنه مناسب بر دعا قيلدى جينالشم خلقده آمين! ديديلر.

دعادن صوڭ شونده حاضر اولمش همت پرور اهالى حاللرينه مناسب اعانه قيلوغه باشلديلر. دعا مجلسنده همت ايدوچى ذوات كرامنك اسم واعانه مقدار لرى:

- محمودباي حسينف ۵۰۰ صوم
- محمدذاكر رمييف ۵۰ صوم
- حسين حاجى بايبورين (\*) ۳۰ صوم
- عبدالكريم حسينف ۲۵ صوم
- حسين ايوف ۲۵ صوم
- منهاج الدين شرف الدينف، خيرالدين كاسبولا- ۲۵ صوم
- طف، محمد صادق رفيقجانف، احمدجان، ۱۰ صوم
- بهاءالدين بايزيدف، حبيب الرحمن باشايف، محمد ۱۰ صوم
- ذاكر عبدالرحمن اوغلى، حسين دانسكوى، نجم ۱۰ صوم
- الدين سيفالدين اوغلى، عبدالله دولتشاه اوغلى، عتيةالله، نصرالدين تينيشف، عبادالله فتحالله اوغلى، دينالله كلماتاييف؛ شرفالدين شمسالدينف، شاکر ۱۰ صوم

(\*) حسين بايبورين جنابلى رسيمى كناگه يازولغان اياز صومدن ۳۰ صوم شول(شونك يازلغان ۳۰ صوم) جمعيتده بيردى.

رحمة اللين ۵ صوم.

ابن حاجب خلقه، شيريازندن، يارالله عليم اوغلى، حماد سيفالدين اوغلى، محمد ظريف فتحاللين، كمال الدين دمينايف، ميرحيدر كورپاچوف، حمزه مساليمف اسماعيل تماشف، محمد جان كاديشف، عرفان بكقولف ضياءالدين قورماتف، محمد كوريم ناصرف، اسمن يا زارغه تلامكان بر كشى، صنعتالله فتحاللين، منهاج الدين(موذن باننى اوزير)، بايزيد فخرالدينف، حسن بكتاشف، ۳ صوم.

تاجالدين، محمدعلى رحمنقواف؛ جهانگير سيد بطالف، صلاحالدين علييف، يوسف عزيزف ۲ صوم. نورعاي دمينايف، عبدالنعيم علييف، محمد صديق، زاهدجان، عبدالقادر، منهاجالدين راقاييف، عبدالرحمن حبيبالله اوغلى، شاهگرى، عبیدالله ولييف، كلمالله، شاهنگراي شاه احمد اوغلى، عطاءالله عبیدالدين، صلاحالدين محمدشريف اوغلى، خيرالله عبدالله اوغلى ۱ صوم.

فرحالدين، فخرالدين آلتونبايف، عتيةالله بيكقو لف ۵۰ تين.

اوبشى جينالدى ۳۶ صوم ۶۵ تين. مجهوعى ۸۴۶ صوم ۱۵ تين

ادره دن جوا بلر

روس پراز دنكى بولو مناسبته بو نومر مجله مز وقتندن كيچگوب چقدى،

شاکر زينالدين جنابلرينه!

يارم سنه لك بيان الحق عزيزته سينه آچه يباروبده ايكي نومرغنه آلوغه موفق اولدم ايكي نومرغده خط يازه يازه آروب بتم ديه يازلغان شكايتمز باصله ايدر.

ناشرى محمدولى حسينوف

مجررى فيض خان داودف.

طبع ايدلدى «دين و معيشت» ژورنالنىڭ مطبعه سينك

Оренбургъ

Типографія журнала «Динъ ва Магшетъ»

1910.

